

61.122.391.083-E28R 说明书(八国语言说明书)-A1
105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/225*490mm





E28R

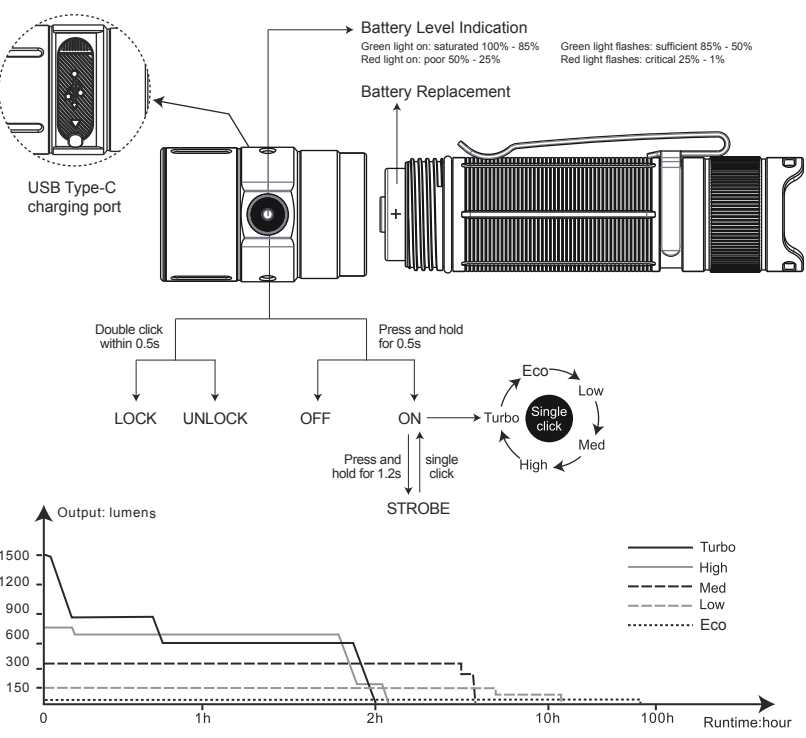
RECHARGEABLE EDC FLASHLIGHT



1500 LUMENS MAXIMUM OUTPUT



200 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE



Technical Parameters						
ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	STROBE
 OUTPUT	1500 lumens	800 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	1500 lumens
 RUNTIME	2 hours 5 minutes*	2 hours 30 minutes	6 hours	17 hours 15 minutes	73 hours 35 minutes	/
 DISTANCE	200 meters	140 meters	90 meters	61 meters	28 meters	/
 INTENSITY	9433 candela	4574 candela	1970 candela	894 candela	189 candela	/
 IMPACT RESISTANCE	1 meter					
 SUBMERSIBLE	IP68					

Note: The above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the included Fenix ARB-L18-3400 18650 rechargeable Li-ion battery, under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used. *The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Battery Specifications			
Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommended
Non-rechargeable Battery(LiThium)	CR123A	3V	Usable (no charging)
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Caution
Rechargeable Battery (Li-Ion)	16340	3.6V/3.7V	Banned
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Banned
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned

Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the flashlight or to the batteries being used. * 18650 Li-Ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Charging	
1. First switch off the light and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.	
2. The indicator will display red while charging, and will turn to green when fully charged.	
3. Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cover. (The light features inner waterproofing treatment, thus the performance won't compromise even if there is water in the charging port).	

- Note:**
- The normal charging time of the included Fenix ARB-L18-3400 rechargeable Li-ion battery is approximately 3 hours from depletion to full charging, with 5V/2A adapter.
 - Recharge a stored light every four months to maintain optimum performance of the battery.
 - The relatively Eco output is available while charging, but the charging time will be prolonged.

Battery Level Indication	
With the light switched off, single click the side switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.	
Green light on: saturated 100% - 85%	
Green light flashes: sufficient 85% - 50%	
Red light on: poor 50% - 25%	
Red light flashes: critical 25% - 1%	

Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-ion battery.

Intelligent Downshift	
Time-limited Downshift The light will downshift to 900 lumens within 30 seconds when it has been used on Turbo for 1 minute.	
Overheat Protection The light will accumulate a lot of heat when used on Turbo or High output level for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down by 5% every 10 seconds to reduce the temperature, and until to 350 lumens. When the temperature is reduced below 60°C, the light will automatically step up by 5% every 10 seconds, and it will then allow the user for the reselection of Turbo mode.	

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪档
 亮度	1500流明(13瓦)	800流明(5.5瓦)	350流明(2瓦)	150流明(0.8瓦)	30流明(0.15瓦)	1500流明(13瓦)
 续航时间	2小时5分钟*	2小时30分钟	6小时	17小时15分钟	73小时35分钟	/
 射程	200米	140米	90米	61米	28米	/
 光强	9433坎德拉	4574坎德拉	1970坎德拉	894坎德拉	189坎德拉	/
 防跌落高度	1米					
 防护等级	IP68					

注:上述参数为使用Fenix ARB-L18-3400 18650可充电锂离子电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,于Fenix实验室环境下测试得出,实际表现随供电电池以及使用环境的条件而变化。
*极亮档续航为保留温保护测试的累计续航。

电池选用			
电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐
一次性锂电池	CR123A	3V	可用(无法充电)
可充锂离子电池	18650	3.6V/3.7V	谨慎使用
可充锂离子电池	16340	3.6V/3.7V	禁止
可充磷酸铁锂电池	16340	3.2V	禁止
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止

警告: 请勿将不同种类、新旧的电池混合使用,以免损坏电池或手电。
*18650可充电锂离子电池属于工业电池,并非有安全保障的民用电池,当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等)时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全,若使用此电池种您应自行承担其风险并自行承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换	
旋开筒尾装入电池,注意将电池正极方向对准灯头方向,拧紧筒尾即可工作。	
充电说明 充电时,应按下以下步骤进行: 1.关闭手电,揭开手电颈部的防水塞,将充电线的USB Type-C端口插入手电的充电接口。	

- 电的充电接口。
- 若电池电量比较饱满,则颈部开关下的充电指示灯将会以绿色亮起,表示充满无电。否则,充电指示灯将会以红色亮起,待充满后再转变为绿色。
 - 采用5V/2A的适配器充电,充满一标标配Fenix ARB-L18-3400 18650 可充电锂离子电池大约需要3小时。
 - 停止充电后,应按下充电线,将防水塞拧紧,以保持手电的防尘性能。
 - 由于电池会缓慢的自放电,建议用户长时间不使用手电时,仍然每四个月进行一次充电操作,以免电池受损。
 - 充电过程中,手电可点亮节能档工作,但将会延长充满时间。

电量显示	
关机状态下,单击颈部开关,按幅度里的电量指示灯会亮起,可简易查看电量,3秒内熄灭;	
绿灯长亮(代表电量饱和):电量大约100%-85%	
绿灯闪烁(代表电量充足):电量大约85%-50%	
红灯长亮(代表电量不足):电量大约50%-25%	
红灯闪烁(代表电量严重不足):电量大约25%-1%	

注:仅对Fenix ARB-L18系列 18650可充电锂离子电池有效。

智能降档	
定时降档: 开机状态下,如果手电处于极亮档且维持一分钟以上,亮度将在30秒内缓慢降至900lm。	
温控降档: 当手电长时间以极亮档工作时累积大量热量,为避免外壳温度过高影响	

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	ECO	STROBO
 LUCE	1500 lumen	800 lumen	350 lumen	150 lumen	30 lumen	1500 lumen
 TEMPO	2 ore 5 minuti*	2 ore 30 minuti	6 ora	17 ore 15 minuti	73 ore 35 minuti	/
 DISTANZA	200 metri	140 metri	90 metri	61 metri	28 metri	/
 INTENSITA	9433 candele	4574 candele	1970 candele	894 candele	189 candele	/
 RESISTENZA IMPATTI	1 metro					
 SOTTACQUA	IP68					

Nota: le specifiche sopra riportate derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3400 18650 inclusa, a una temperatura di 21 ± 3 ° C e un'umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare a seconda dei diversi ambienti di lavoro e della batteria effettivamente utilizzata. *L'uscita Turbo viene misurata in totale in termini di tempo di funzionamento, compresa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Specifiche Batteria			
Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recomandata
Batteria Non Ricaricabile(LiThium)	CR123A	3V	Usabile (non ricaricare)
Batteria Ricaricabile (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Attenzione
Batteria Ricaricabile (Li-Ion)	16340	3.6V/3.7V	Vietata
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3.2V	Vietata
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata

Avvertenza: non mescolare batterie di marche, dimensioni, capacità o tipi diversi. Ciò potrebbe causare danni alla torcia o alle batterie in uso. * Le batterie 18650 agli ioni di litio sono potenti celle progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e manipolate con cura. Usare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

Ricarica	
1. Spegner prima la luce e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce.	
2. L'indicatore visualizzerà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando è completamente carico.	
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di chiudere il coperchio antipolvere. (La luce presenta un trattamento di impermeabilizzazione interna, quindi le prestazioni non comprometteranno anche se c'è acqua nella porta di ricarica).	

- Nota:**
- Il normale tempo di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3400 inclusa è di circa 3 ore dall'esaurimento alla carica completa, con adattatore 5V / 2A.
 - Ricaricare una luce immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
 - L'output relativamente Eco è disponibile durante la ricarica, ma il tempo di ricarica sarà prolungato.

Livello Indicazione Batteria	
Con la luce spenta, fai clic sull'interruttore laterale per controllare lo stato della batteria, l'indicatore durerà 3 secondi.	
Luce verde accesa: saturazione 100% - 85%	
La luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 50%	
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%	
Luce rossa lampeggia: critico 25% - 1%	

Nota: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix serie ARB-L18 18650

Abbassamento Intelligente	
Tempo Limitato Di Abbassamento La luce si sposterà a 900 lumen entro 30 secondi quando viene utilizzata su Turbo per 1 minuto.	
Protezione da Surriscaldamento La luce accumulerà molto calore se utilizzata su turbo o alto livello di uscita per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60 ° C o superiore, la luce diminuirà automaticamente del 5% ogni 10 secondi per ridurre la temperatura e fino a 350 lumen. Quando la temperatura viene ridotta al di sotto di 60 ° C, la luce aumenterà automaticamente del 5% ogni 10 secondi e consentirà quindi all'utente di selezionare nuovamente la modalità Turbo.	

Remarque:

- Le temps de charge normal de la batterie Li-Ion Fenix ARB-L18-3400 incluse varie d'environ 3 heures jusqu'à la charge complète, avec adaptateur 5V / 2A.
- Rechargez une lampe stockée tous les 4 mois pour maintenir un niveau de performance optimal de la batterie.
- Durant le rechargement, la lampe peut être utilisée en mode Eco, mais la durée du rechargement augmentera.

Indicateur du niveau de la batterie

Lampe éteinte, cliquez une fois sur l'interrupteur latéral pour vérifier l'état de la batterie, l'indication durera 3 secondes.

Vert permanent: 100% - 85%, satisfaisant

Vert clignotant: 85% - 50%, suffisant

Rouge permanent: 50% - 25%, faible

Rouge clignotant: 25% - 1%, critique

Remarque: Cela fonctionne uniquement avec la batterie rechargeable Li-Ion Fenix ARB-L18 Series 18650.

Rédaction intelligente	
Réduction limitée dans les temps La lumière passera à 900 lumens dans 30 secondes lorsqu'elle est utilisée en mode Turbo pendant 1 minute.	
Protection contre la surchauffe La lampe va générer une chaleur importante lorsque les puissances Turbo et Elevée sont utilisées durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voir plus, la lumière diminuera automatiquement de 5% toutes les 10 secondes pour réduire la température, et ce jusqu'à 350 lumens. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, la lumière augmentera automatiquement de 5% toutes les 10 secondes, et elle permettra ensuite à l'utilisateur de réselectionner le mode Turbo.	

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ELEVÉ	MOYEN	FAIBLE	ECO	STROBE
 PUISSANCE	1500 lumens	800 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	1500 lumens
 AUTONOMIE	2 heures 5 minutes*	2 heures 30 minutes	6 heures	17 heures 15 minutes	73 heures 35 minutes	/
 PORTÉE	200 mètres	140 mètres	90 mètres	61 mètres	28 mètres	/
 INTENSITÉ	9433 candelas	4574 candelas	1970 candelas	894 candelas	189 candelas	/
 RÉSISTANCE AUX CHUTES	1 mètre					
 IMMERSION	IP68					

Remarque: Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi que les batteries employées. *L'autonomie en sortie Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

Caractéristiques des batteries			
Type	Dimensions	Voltage	Emploi
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommandé
Pile au Lithium	CR123A	3V	Utilisable (pas rechargeable)
Batterie (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Prudence
Batterie (Li-Ion)	16340	3.6V/3.7V	Interdite
Batterie (LiFePO4)	16340	3.2V	Interdite
Batterie (LiFePO4)	18650	3.2V	Interdite

Remarque: Ne mélangez pas des batteries de différentes marques, dimensions, capacités et types. Le faire peut endommager la lampe ou les batteries utilisées. * Les batteries Li-Ion 18650 conçues pour des applications commerciales sont puissantes et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

Rechargement	
1. Éteignez d'abord la lampe et branchez la prise USB A du câble de rechargement dans une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble à la lampe.	
2. L'indicateur s'affichera en rouge pendant la charge, et deviendra vert lorsque la batterie sera complètement chargée.	
3. Une fois le rechargement terminé, assurez-vous de fermer le capuchon anti-poussière. (La lampe dispose d'un traitement d'imperméabilisation intérieur, donc les performances ne seront pas compromises même s'il y a de l'eau dans le port de rechargement).	

- (English) Fenix E28R Flashlight
- 1500 lumens maximum output and 200 meters maximum beam distance.
 - Utilizes Luminus SST40 cool white LED with a lifespan of 50,000 hours.
 - Included one ARB-L18-3400 18650 rechargeable Li-ion battery, compatible with two CR123A Lithium batteries.
 - USB Type-C fast charging, inner waterproofing treatment.
 - Ultra-thin optical lens for soft and balanced beam.
 - Simple output selection with side switch.
 - Boot-up battery level indication and low-voltage warning.
 - Made of A6061-T6 aluminum.
 - Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
 - Size: 4.29" x 1.04" x 0.89" / 109 x 26.5 x 22.6 mm.
 - Weight: 2.33 oz / 66 grams (excluding battery).

Operating Instruction	
On/off With the light unlocked, press and hold the side switch for 0.5 seconds to turn on/off the light.	
Output Selection With the light switched on, single click the side switch to cycle through Turbo →Eco→Low→Med→High.	
Lock/Unlock Lock: with the light switched off, double click the switch within 0.5 seconds to lock the light, the light will blink twice on Eco to indicate locked status. Unlock: with the light locked, double click the switch within 0.5 seconds, the light will be unlocked and activated on Eco.	
In locked status, clicking or pressing the switch will activate 2 one-second blinks on Eco to indicate locked status.	
Strobe With the light switched on/off, press and hold the side switch for 1.2 seconds to enter Strobe, single click the side switch again to turn back to the previously used output level.	
Intelligent Memory Circuit The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output will be recalled.	

Battery Replacement	
Unscrew the light tail and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light tail back on.	

- (中文) Fenix E28R 说明书
- 最高亮度1500流明(13瓦),最远射程200米
 - 使用1颗Luminus SST40冷白光LED,寿命50000小时
 - 标配1节ARB-L18-3400 18650可充电锂离子电池,可兼容2节CR123A锂电池
 - USB Type-C 快充功能,接口内防水设计
 - 超薄透镜设计,光线柔和,视觉舒适
 - 颈部开关操作,一键换挡
 - 开机电量显示和低压警示功能
 - 采用A6061-T6铝合金材料
 - 表面进行了HAIII硬阳极氧化抗磨处理
 - 109(筒长) x 26.5(筒直径) x 22.6(筒身高) 毫米
 - 净重66克(不含电池)

操作说明	
开机/关机 非锁定状态下,长按颈部开关0.5秒打开/关闭手电。	
档位切换 开机状态下,单击颈部开关,即可按亮档档→节能档→低亮档→中亮档→高亮档循环顺序调节亮度。	
锁定/解锁 锁定: 关机非锁定状态下,0.5秒内连续单击颈部开关2次,手电以节能档闪烁2次后熄灭,代表进入锁定关机状态。 解锁: 锁定状态下,0.5秒内连续单击颈部开关2次,手电解锁,并且以节能档启动,代表已经解锁并开机。	
锁定状态下,只响应双击解锁操作,单击或者长按颈部开关,手电均以节能档闪烁2次后熄灭,提示目前处于锁定状态。	
爆闪模式 开机/关机状态下,长按颈部开关1.2秒可进入爆闪模式,再次单击颈部开关返回之前的照明档位。	
智能记忆电路 手电会自动记忆照明模式的亮度档位,但不会记忆爆闪模式。每次开机时,都会以关机前的照明模式工作档位开始工作。	

- (Italian) Torcia Fenix E28R
- 1500 lumen di potenza massima e 200 metri di distanza massima del fascio.
 - Utilizza il LED bianco freddo Luminus SST40 con una durata di 50.000 ore.
 - Inclusa una batteria ricaricabile agli ioni di litio ARB-L18-3400 18650, compatibile con due batterie al litio CR123A.
 - Ricarica rapida USB di tipo C, trattamento di impermeabilizzazione interna.
 - Lente ottica ultrasotile per fascio morbido ed equilibrato.
 - Selezione semplice dell'uscita con interruttore laterale.
 - Indicazione del livello della batteria di avviso e avviso di bassa tensione.
 - Realizzato in alluminio A6061-T6.
 - Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo premium HAIII.
 - Dimensioni: 4.29 " x 1.04 " x 0.89 " / 109 x 26.5 x 22.6 mm.
 - Peso: 2.33 once / 66 grammi (batteria esclusa).

Istruzioni Operative	
On/off Con la luce sbloccata, tenere premuto l'interruttore laterale per 0,5 secondi per accendere / spegnere la luce.	
Selezione Luce Con la luce accesa, fai clic sull'interruttore laterale per scorrere tra Turbo→Eco→Basso→ Medio→ Alto.	
Blocca/Sblocca Blocca: con la luce spenta, fare doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi per bloccare la luce, la luce lampeggerà due volte su Eco per indicare lo stato di blocco. Sblocca: con la luce bloccata, fai doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi, la luce verrà sbloccata e attivata su Eco.	
In stato bloccato, facendo clic o premendo l'interruttore si attiveranno 2 lampeggi di un secondo su Eco per indicare lo stato bloccato.	
Strobe Con la luce accesa/spenta, tieni premuto l'interruttore laterale per 1,2 secondi per entrare in Strobe, fai di nuovo clic sull'interruttore laterale per tornare al livello di uscita usato in precedenza.	
Circuito di memoria intelligente La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escludendo strobo. All'accensione, verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata.	

Sostituzione Batteria	
Svitare la coda della luce e inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la coda della luce.	

- (French) Lampe Torche Fenix E28R
- Puissance maximale de 1500 lumens et portée maximale de 200 mètres.
 - Utilise une LED Luminus SST40 cool white, avec une durée de vie de 50 000 heures.
 - Une batterie Li-Ion ARB-L18-3400 18650 incluse, compatible avec 2 piles Lithium CR123A.
 - Port de rechargement USB Type-C avec traitement d'étanchéité interne.
 - Lentille optique ultrarapide pour un faisceau doux et équilibré.
 - Sélection de sortie simple par interrupteur latéral.
 - Indication du niveau de batterie de démarrage et avertissement de basse tension.
 - Fabriquée en aluminium A6061-T6.
 - Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
 - Dimensions: 109 x 26.5 x 22.6 mm / 4.29" x 1.04" x 0.89".
 - Poids: 66 g / 2.33 oz (sans la batterie).

Mode d'emploi

On/off
Lampe déverrouillée, appuyez et maintenez la pression sur l'interrupteur latéral pendant 0,5 seconde pour allumer / éteindre la lampe.

Sélection du niveau de puissance
Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur latéral pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Turbo → Eco → Faible → Moyen → Elevé.

Verrouillage / Déverrouillage
Verrouillage: lampe éteinte, double-cliquez sur l'interrupteur en moins de 0,5 seconde pour verrouiller la lampe, la lumière clignotera deux fois en puissance Eco pour indiquer qu'elle est verrouillée.
Déverrouillage: lampe verrouillée, double-cliquez sur l'interrupteur en moins de 0,5 seconde, la lampe sera déverrouillée et activée en puissance Eco.
En condition verrouillée, cliquez ou appuyez sur l'interrupteur provoquera 2 clignotements d'une seconde à puissance Eco pour indiquer son verrouillage.

Strobe
Lampe allumée / éteinte, cliquez sur l'interrupteur latéral durant 1,2 seconde pour activer le mode Strobe. Cliquez à nouveau sur ce même interrupteur pour revenir au niveau de puissance précédent.

Circuit intelligent de mémoire
La lampe mémorise le dernier mode utilisé, excepté le mode stroboscopique, lorsqu'on l'éteint. Lorsqu'on la rallume, le dernier mode est réactivé.

Remplacement de la batterie

Dévissez le bouchon arrière et insérez la batterie avec le (+) dirigé vers la tête, puis revisez-le.

